

Actualités dans les écoles publiques de NYC

[عرض هذه الوثيقة باللغة العربية](#) / [এই নথি বা ডকুমেন্টটি বাংলায় দেখুন](#) /

[查看本文件的中文版](#) / [Consultez ce document en français](#) / [Gade dokiman sa a an kreyòl ayisyen](#) /

[이 문서를 한국어로 보기](#) / [Consulte este documento en español](#) /

[Перевод документа на русский язык](#) / [یہ دستاویز اردو میں ملاحظہ کریں](#)

schools.nyc.gov/messagesforfamilies

Semaine du 27 septembre 2021

Après l'excitation et la joie des deux premières semaines de la rentrée scolaire, les élèves, le personnel et les familles ont commencé à s'habituer à leurs nouvelles routines et à reconstruire des relations en personne qui nous ont beaucoup manqué. C'est une période passionnante, mais aussi une période bien chargée ! Apprenez comment vous pouvez assurer la sécurité de vos enfants et soutenir leur réussite scolaire grâce aux dernières mises à jour pour les familles du DOE, et allez sur notre site Internet pour avoir les informations les plus récentes : schools.nyc.gov/homecoming

Sommaire :

- [Mises à jour importantes sur les protocoles en matière de santé et de sécurité liés au COVID-19](#)
- [Soutenir la réussite scolaire](#)

Mises à jour importantes sur les protocoles en matière de santé et de sécurité liés au COVID-19

Mise en quarantaine et fermeture des classes

À partir du **lundi 27 septembre**, conformément aux dernières directives des Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (Centers for Disease Control and Prevention - CDC), nous ne fermerons plus une salle de classe entière s'il y a un cas positif dans la classe. Les élèves non vaccinés qui portent un masque et qui maintiennent une distance d'au moins un mètre avec l'élève dont le test est positif ne sont pas considérés comme des contacts proches selon les directives du CDC et n'auront pas à se mettre en quarantaine. Cette nouvelle politique s'applique à tous les élèves de tous les grades.

Veuillez consulter schools.nyc.gov/2021health pour en savoir plus et avoir les dernières informations sur les politiques en matière de santé et de sécurité dans les écoles publiques de NYC pour l'année scolaire 2021–2022.

Dépistage du COVID-19 dans les écoles

À partir du **lundi 27 septembre**, le DOE augmentera le nombre de tests aléatoires de dépistage du COVID-19 dans toutes les écoles primaires, tous les collèges et lycées pour les élèves non vaccinés des grades 1-12, passant de toutes les deux semaines à **toutes les semaines**. Le dépistage est absolument essentiel pour assurer la sécurité de tous dans nos écoles, et tous les élèves doivent y participer.

Ne sont testés que les élèves dont les parents ont donné leur consentement pour le test, et nous encourageons vivement les familles à fournir à leur école un formulaire de consentement à jour pour le test pour l'année scolaire 2021-2022. Si vous ne l'avez pas déjà fourni, vous pouvez le faire de deux façons :

- Remplissez le formulaire en utilisant votre Compte NYC Schools (NYCSA) : [schoolsaccount.nyc](https://schoolsaccount.nyc.gov) ou
- Téléchargez le formulaire en ligne sur schools.nyc.gov/covidtesting et apportez le formulaire dûment complété à l'école de votre enfant.

Vaccination

En collaboration avec le Centre de commande des vaccins de NYC et le Département de la santé et de l'hygiène mentale (Department of Health and Mental Hygiene - DOHMH), tous les sites scolaires accueillant des élèves de 12 ans et plus proposent le vaccin Pfizer-BioNTech aux élèves pouvant y avoir droit au cours de la semaine du 4 au 8 octobre pour rendre la vaccination aussi facile que possible et maintenir la sécurité. **Si votre enfant a reçu sa première dose du vaccin contre le COVID-19 dans un site scolaire pendant la première semaine d'école**, il peut maintenant recevoir sa seconde dose dans ces sites pendant la première semaine d'octobre. Des personnes peuvent également recevoir leur première dose dans ces sites au cours de cette période. Les personnes qui reçoivent leur première dose du vaccin dans un site scolaire en octobre seront recommandées pour recevoir leur seconde dose auprès d'un prestataire local.

Aucun rendez-vous n'est nécessaire pour ces sites. Vous pouvez en savoir plus sur les horaires des sites auprès de votre école ou en allant sur schools.nyc.gov/covid19.

Le vaccin est la démarche la plus importante que vous pouvez entreprendre pour vous protéger et pour protéger votre famille contre le COVID-19, et tous les New-Yorkais âgés de 12 ans et plus peuvent recevoir le vaccin contre le COVID-19. Les élèves âgés de 12 ans et plus qui participent à des sports extrascolaires à haut risque et à d'autres activités extrascolaires à haut risque **doivent être** vaccinés afin de pouvoir participer à ces activités au cours de l'année scolaire 2021-2022. Pour en savoir plus, visitez notre site Internet : schools.nyc.gov/2021health

Si vous avez un ou une enfant d'au moins 12 ans qui n'a pas entièrement fini le processus de vaccination, le DOHMH et le DOE vous encouragent vivement à prendre rendez-vous pour le ou la faire vacciner le plus tôt possible en allant sur vaccinefinder.nyc.gov. Pour obtenir les dernières informations du DOE sur la vaccination, allez sur schools.nyc.gov/covid19.

Rappel sur la politique relative aux visiteurs de l'école : tous les visiteurs pouvant être vaccinés doivent montrer la preuve d'au moins une dose du vaccin contre le COVID-19 afin de pouvoir entrer dans un bâtiment scolaire. Les visiteurs ne comprennent pas les élèves qui sont scolarisés dans un bâtiment scolaire du DOE.

Portail de vaccination du Département de l'Éducation (DOE)

À l'aide des informations du compte DOE de votre enfant, vous pouvez télécharger une image de sa carte de vaccination ou de son Pass Excelsior NYC dans le portail de vaccination du DOE sur vaccine.schools.nyc. En soumettant ces informations, vous contribuerez à lutter contre la pandémie et soutiendrez les efforts de reprise de la Ville de New York, et vous aiderez à garantir que nos communautés scolaires restent des endroits sûrs et sains.

Soutenir la réussite scolaire

Assiduité

Nous sommes fiers d'avoir rouvert les salles de classes dans la Ville de New York pour les élèves, et ce fut merveilleux de voir la joie dans nos communautés scolaires au moment où les élèves retrouvent leurs enseignants et leurs camarades de classe. La salle de classe est un endroit meilleur lorsque l'élève est présent ou présente à l'école. Les recherches montrent que la scolarisation en personne fait toute la différence dans l'apprentissage des élèves et leur bien-être social et émotionnel. Si votre enfant se sent bien, veuillez faire tout votre possible pour vous assurer qu'il ou elle se rend à l'école chaque jour.

Chaque élève, chaque jour : les écoles doivent faire l'appel chaque jour pour vérifier la présence ou l'absence de chaque élève. Si votre enfant est absent ou absente, son école fera ce jour-là le suivi en appelant à votre domicile, en envoyant un SMS ou un e-mail. Nous savons qu'il n'est pas toujours facile de se rendre à l'école. Grâce à ces appels, nous pouvons vous fournir une aide précieuse pour éliminer les obstacles à l'assiduité de votre enfant. Vous pouvez aussi composer le 311 pour demander de l'aide. Il n'est jamais trop tard pour envoyer votre enfant à l'école. Nous sommes là pour vous soutenir et nous sommes ensemble.

Veuillez partager vos coordonnées exactes avec l'école en remplissant et en retournant la version papier du **formulaire de contacts à joindre en cas d'urgence** fourni par votre école ou en mettant à jour vos informations sur votre **compte NYC Schools**.

La politique de votre école relative à l'assiduité explique ce qu'est une absence justifiée et une absence non justifiée, et précise les règles spécifiques de l'école en matière de retards, de sorties anticipées et de rattrapages. Elle précise également comment seront comptés les jours où l'élève peut être en quarantaine ou suivre son apprentissage depuis la maison les jours de neige.

Pour demander de l'aide ou si vous avez des questions, veuillez contacter le chef d'établissement ou le coordinateur des parents de votre école. Vous pouvez également envoyer un e-mail à l'adresse attendance@schools.nyc.gov.

Bourses financières pour les études supérieures

Le saviez-vous ? Les familles ayant des élèves au Kindergarten dans les écoles publiques de NYC (y compris les écoles à charte participantes) dans l'ensemble de la ville peuvent maintenant participer au Programme Save for College — quel que soit leur revenu ou leur statut d'immigration.

Le **programme Save for College de NYC Kids RISE** fournit aux familles, aux écoles et aux communautés le moyen de travailler ensemble afin d'épargner et d'investir pour l'avenir de leurs enfants. Ce programme de bourses d'études et d'épargne est conçu pour rendre les études supérieures et la formation professionnelle plus accessibles aux élèves des écoles publiques en fournissant à chaque enfant les moyens financiers pour leur avenir éducatif.

Nous vous encourageons à assister à une session d'information virtuelle avec NYC Kids RISE pour savoir comment fonctionne ce programme, les avantages pour votre enfant et comment votre famille peut participer. Inscrivez-vous sur nykidsrise.org/events

- Mercredi 6 octobre, de 18h à 19h30 (en anglais avec interprétation en direct en arabe et en mandarin)
- Vendredi 8 octobre, de 10h à 11h30 (espagnol)
- Mardi 12 octobre, de 18h à 19h30 (en anglais avec interprétation en direct en arabe et en mandarin)
- Mercredi 13 octobre de 18h à 19h30 (espagnol)
- Mardi 19 octobre, de 10h à 11h30 (en anglais avec interprétation en direct en arabe et en mandarin)
- Mercredi 20 octobre, de 10h à 11h30 (espagnol)
- Lundi 25 octobre, de 10h à 11h30 (en anglais avec interprétation en direct en arabe et en mandarin)
- Mercredi 27 octobre, de 18h à 19h (bangla/bengali)
- Mercredi 3 novembre, de 10h à 11h30 (en anglais avec interprétation en direct en arabe et en mandarin)
- Lundi 8 novembre, de 18h à 19h30 (espagnol)

Une vidéo de ce webinaire informatif avec sous-titrage en 10 langues sera également disponible à l'Université des parents : parentu.schools.nyc

Appuis pour les élèves en logement temporaire

Si votre enfant est sans domicile fixe (vivant dans un centre d'hébergement ou dans une situation de logement temporaire à cause de difficultés économiques), il existe des ressources via votre école pour aider à soutenir votre famille et les progrès scolaire de votre enfant.

Chaque district scolaire désigne un **responsable régional des Élèves en logement temporaire (Students in Temporary Housing - STH)** qui peut répondre à vos questions et vous connecter avec les ressources du DOE et d'autres agences de la Ville dont la mission est de fournir des avantages à titre gratuit. Il s'agit notamment du transport pour le trajet aller-retour à l'école, de l'aide avec l'inscription et le changement d'écoles et de l'accès à des programmes et à des opportunités spécifiques. Les responsables régionaux STH travaillent directement avec plus de 300 membres du personnel des écoles et des centres d'hébergement, y compris les travailleurs sociaux qui sont spécialement formés pour comprendre les besoins et les points forts spécifiques aux familles sans domicile fixe.

En outre, chaque école a un **réfèrent scolaire STH** dont la mission est de veiller à ce que les élèves et les familles sans domicile fixe soient connectées à des sources d'information, des ressources et des avantages.

Veuillez contacter le conseiller d'orientation, le travailleur social ou le chef d'établissement de votre école pour demander de l'aide. En savoir plus : schools.nyc.gov/testing.